



EZILI DANTÒ | MADONNA KREOLSKA

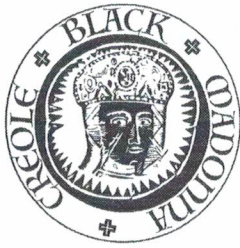
Niniejsza realizacja artystyczna jest moją osobistą próbą odpowiedzi na nurtujące mnie pytania dotyczące zasadniczej kwestii tożsamości, a może bardziej ściśle powinienem wyartykułować - mojej własnej tożsamości. W poprzednich realizacjach multimedialnych często odnosiłem się do tematyki tożsamości osobistej i narodowej powiązanej z miejscem, krajobrazem, przestrzenią indywidualną jak również doświadczeniami życia na emigracji. Mój projekt zatytułowany „Ezili Dantò - Madonna Kreolska” jest studium dotyczącą procesu **kreolizacji** jako jednej z potencjalnych form adaptacji kulturowej odzwierciedlającej moje własne doświadczenia związane z życiem na emigracji w wielokulturowym Miami.

Przenikanie się autonomicznych systemów ikonograficznych jest fascynującym elementem procesu **kreolizacji** który dynamicznie ukształtował krajobraz kulturowy terenów wybrzeży Morza Karaibskiego tworząc synkretyczny świat wartości czerpanych z różnorodnych źródeł etno-religijnych. Wizerunek Czarnej Madonny przywieziony przez Polaków na Karaiby w okresie zagorzałych walk niepodległościowych, stał się swoistym katalizatorem haitańskiej tożsamości i więzi narodowej.

Zamiarem tej pracy jest stworzenie multimedialnej instalacji - archiwum koncentrującego się na samym wizerunku *Ezili Dantò*, jego kulturowych adaptacjach, kulcie religijnym, i funkcji pośród haitańskiej diaspory w Stanach Zjednoczonych i w samym Haiti. Jednocześnie prace ta jest próbą archiwizacji procesu **kreolizacji** opartego na przykładzie adaptacji wizerunku bizantyjskiej ikony Czarnej Madonny w kontekście doświadczeń afro-karaibskiej diaspory. Sam proces archiwizacji jest tu formą realizacji-działań artystycznych. Tak więc materiały wideo, audio, fotografika, dokumentacja cyfrowa, wydruki 3D stają się fundamentalną bazą do dalszej ekstrapolacji artystycznej w strukturze multimedialnej instalacji-archiwum. Archiwum jako medium poprzez skrzyżowanie ze sobą różnorodnych metodologii pracy twórczej umożliwia negocjowanie niekonwencjonalnych przestrzeni narracyjnych.



Jacek Jerzy Kolasiński, MFA



EZILI DANTÒ | CREOLE MADONNA

This artistic investigation is my personal attempt to answer questions regarding the fundamental issue of identity or—perhaps I should articulate more strictly—my own identity. In previous multimedia installations, I have often referred to the subject of personal and national identity related to the place, landscape, individual space, and experiences of life in emigration. My project titled “Ezili Dantò—Madonna Kreolska” is a study on the process of **creolization** as one of the potential forms of cultural adaptation that reflects my own experiences as an immigrant living in a multicultural Miami.

The interpenetration of autonomous iconographic systems is a fascinating element of the process of **creolization** that has dynamically shaped the cultural landscape of the Caribbean coastlines, creating a syncretic world of values derived from various ethnoreligious sources. The image of the Black Madonna brought by the Poles to the Caribbean during the period of the Haitian Revolution became a kind of catalyst for the Haitian identity and national bond.

This work proposes a multimedia installation—an archive that focuses on the image of Ezili Dantò itself, its cultural adaptations, religious cult, and function among the Haitian diaspora in the United States and in Haiti. At the same time, this work is an attempt to archive the process of **creolization** based on the example of the adaptation of the Byzantine image of the Black Madonna in the context of the experiences of the Afro-Caribbean diaspora. The archiving process serves as a medium of my creative practice. Thus, video materials, audio, photography, digital documentation, and 3-D printing become a fundamental basis for further artistic extrapolation in the multimedia structure of the archive installation. The archive as a medium through the intersection of various creative work methodologies makes it possible to negotiate alternative narrative spaces.



Jacek Jerzy Kolasiński, MFA